

Mawlana Shaykh Muhammad Adil ar-Rabbani

苏菲之道 (Ṭarīqah 究竟是什么?)

真主ﷻ的平安和慈悯以及吉庆在你们上。

我从被驱逐的恶魔上求主佑助.奉至仁至慈的真主之名:

愿美好的祝福和平安降临于我们的贵圣穆罕默德(愿主福安之)上, 今后两世的最高领袖。真主的使者ﷺ啊, 请相助我们吧; 至圣ﷺ尊贵的圣门弟子们(愿主喜悦圣门弟子们)啊, 请相助我们吧; 道统里的众谢赫们(愿主福安慈悯喜悦众谢赫们), 请相助我们吧; 请求许可与祝福, 毛俩纳·大谢赫·阿卜杜拉·发伊兹·达厄斯塔尼(愿主喜悦之)、毛俩纳·谢赫·纳泽姆·哈格尼(愿主喜悦之), 请相助我们; “我们的道统是陪伴(教导), 美好(善良)在集体之中”。

我从被驱逐的恶魔上求主佑助.奉至仁至慈的真主之名:

وَاعْتَصِمُوا بِحَبْلِ اللَّهِ جَمِيعًا وَلَا تَفَرَّقُوا

“你们当全体坚持真主的绳索, 不要自己分裂。”(《古兰经》3:103)。尊荣伟大的安拉乎说: “你们当紧紧抓住真主的绳索, 不要自己分裂。”这条绳索将拯救你们。安拉乎ﷻ的绳索将拯救你们。紧紧抓住安拉乎جل جلاله的绳索吧。什么是安拉乎جل جلاله之道? 它就是我们的先知(愿主福安之)所指示的道路。这条道路被称为“拖勒格提”(Ṭarīqah)——“拖勒格提”的意思就是道路。通过“拖勒格提”, 安拉乎جل جلاله之道被更牢固地把握。在这条道路上, 你们不要相互为敌。当每个人都走在同一条道路上时, 那条道路就会通向安拉乎جل جلاله。那里没有分裂。

分裂为何发生? 它可能来自恶魔的菲特奈(考验、磨难、诱惑)。这类菲特奈可能是通过这些方式呈现的:有人说“你不对, 我是对的”。然而, 那些走在安拉乎جل جلاله之道上的人, 当看到其他人也在同一条道路上时, 应当审视自身的状况, 改进自己的私欲(奈夫斯); 他们不应去看别人的过错和缺点。人是有罪的。除了先知们, 没有人是无罪的。我们的大贤艾布·伯克尔(Sayyidinā Abū Bakr)有一首优美的赞圣诗(qasīdah), 其中说道: “**أنت يا صديق عاصي تب إلى**

Mawlana Shaykh Muhammad Adil ar-Rabbani

المولى الجليل”，“Antaya Siddīqu ‘asī, tubilal-Mawlal-Jalīl” (“啊，诚实者，你是个违抗者，向伟大的主宰忏悔吧。”))

我们的大贤艾布·伯克尔说：“啊，诚实的人啊，你是违抗的、犯罪的，向尊荣伟大的安拉乎 جلاله 忏悔吧。”正如我们刚才所说，人类被造成是会犯罪的。除了先知，人人都是罪人。在我们的先知（愿主福安之）之后，信仰最多的是圣门弟子们。而在圣门弟子中，最卓越的是我们的大贤艾布·伯克尔。他的名字也在伟大尊严的《古兰经》中被提及，他被称作我们先知(愿主福安之)的同伴和他(愿主福安之)在山洞中的挚友。他写了那首赞圣诗。在诗中，他对自己说：“**أنت يا صديق عاصي تب إلى المولى الجليل**”，“Anta ya Siddīqu ‘asī, tub ila l-Mawla l-Jalīl”，意思是：“诚实者啊，你是一个违抗的人，向伟大的主宰忏悔吧。”他在说“向安拉乎 جلاله 忏悔吧”，尽管我们的大贤艾布·伯克尔是一位远离罪过的人。他本无罪过。而且他是十位被预许天堂的圣门弟子（‘Ashara l-Mubashshara）之一，也是参加了白德尔战役的圣门弟子之一。他们所有（过去、现在和未来）的罪过都已被原谅赦免。他就在他们中间。他本不是有罪之人，然而他依然向真主求饶恕。我们不应去看别人的错误，而应审视自己的缺点和错误，并向安拉乎 جلاله 求饶恕。

这样做有什么好处？信士之中没有邪恶，邪恶不会留在信士的内心。我们的宗教,无管怎么说，它是所有人的宗教。我们的先知（愿主福安之）所指示的道路，通过礼节（adab）得以完美地传授，而该礼节是通过“拖勒格提”来实现的。我们应该关注自身状态；他人的状态与他们自己有关。为了防止黑暗占据我们的心灵，我们必须对每个人都抱有良好的善意。

当然，走在其他道路上的人不希望这样。他们说：“这个人干了这个，那个人干了那个。”你看，他们从童年起就辱骂圣门弟子，什么侮辱的话都说得出。当人们从小就被这样教育，他们的内心自然变得漆黑一片。这就是一些不在正道之上的人的状况。他们被教导：“你必须诅咒他们；如果你不诅咒他们，你也是不信道者，你就和他们一样。诅咒他们是每个人的责任。”正如他们自己不得安宁，也不让别人安宁。他们试图用这种方式也去染黑他人的心灵。

奥里亚（圣徒），特别是我们的导师毛俩纳·筛衣海·纳泽穆（Mawlānā Shaykh Nāzīm），几乎从不喜欢使用“诅咒”这个词；他们对这类事情非常敏感。即使对于恶魔，他们也会说：“‘alayhi mā yastahiq’（愿他遭受应得的惩罚）”，以避免说出“诅咒”这个词。就连对恶魔，他们都说“愿他遭受他应得的惩罚”，意思就是“愿诅咒降临于他”。而有些人却说：“他们干了这事，干了那事”，

Mawlana Shaykh Muhammad Adil ar-Rabbani

并且坚持说：“我们必须诅咒他们。”人们上当了，于是他们不去念赞主词（tasbīḥ）、忏悔、求饶恕、念赞圣词（ṣalawāt）或做任何善事，反而说出那些恶毒的话。诅咒永远不会被记录在善功簿中。他们不断地努力让人们说出这些诅咒，强迫每个人都这样做。那些话连一件善功的报酬都得不到；要么是罪过，要么什么都不是。所以说这些坏话不是好事。一个人应当总是说善言；即使对方是坏人，那也是他和安拉ﷻ之间的事。因此，为了保持心灵的纯洁，我们必须总是做好事，说善言，并与好人在一起。

那么，“拖勒格提”究竟是什么？“拖勒格提”是教法（Sharī‘ah）的心脏，是伊斯兰的心脏。如今，人们对“拖勒格提”有别的想法；他们提起“拖勒格提的追随者”就跑开。然而，“拖勒格提”是伊斯兰的精髓。“拖勒格提”不是另一种宗教，也不是与教法不同的东西。它不命令任何不同的事情。我们所做的，只是我们的先知（愿主福安之）所做的。我们先知（愿主福安之）之道是慈悯之道，是优美之道，是一切善行之道。没有“拖勒格提”的那些团体，他们被称为“者玛提——社团、集体”（Jamā‘ah）。这些所谓的“社团”与“拖勒格提”毫无关系。一个人跟着那些名为“者玛提”的团体是得不到任何成果的。它们是后来出现的。他们的传承谱系（链）无法追溯到我们的先知（愿主福安之），他们的链是断裂的、被破坏的；他们没有道路。

“拖勒格提”不是让你背负重石；你只需用心去联系，仅此而已。你可以地履行日常功修—按照自己的意愿，也可以不履行。一旦你进入了“拖勒格提”，你就已经建立了连接。连接意味着你连接到了你的导师（Murshid），而他连接到了之前的导师，这条连接链一直追溯到我们的先知（愿主福安之）。通过这种方式，我们先知（愿主福安之）的道路就毫无中断地传递到了你。“拖勒格提”中所规定的功课属于副功（nāfilah）。主命（fard）功课是众所周知的。五番拜是主命；其余的都是圣行（Sunnah）和副功。如果你履行了这些功课，你会获得更多回赐。如果你没有做，也没有罪过。有些人犹豫是否要加入“拖勒格提”，因为他们担心会遭受困难，无法完成所规定的功课。伊斯兰的支柱有五项：念作证言、礼拜、斋戒、天课和朝觐是主命。其余的是当然（wājib）或圣行。圣行中有强调的圣行（Sunnah Mu‘akkadah）、一般圣行和副功。

这就是我们的道路；不要让任何人产生别的想法。“拖勒格提”中没有秘密或隐藏之事。一切事物都是清晰和公开的。有时人们说：“你们中间有间谍、有探子。”让他们来吧，我们非常欢迎。我们对任何人没有什么可隐瞒的。根本不需要探子，关于我们的一切早已公开。我们与政治或政客毫无关系。我们唯一的

Mawlana Shaykh Muhammad Adil ar-Rabbani

事务是与安拉乎 جلاله جل同在。愿安拉乎 جلاله جل喜悦我们——这对我们就足够了。愿安拉乎 جلاله جل喜悦你们所有人。

成功来自真主。法提哈。

毛俩纳·谢赫·穆罕默德·阿迪尔·冉巴尼（愿主喜悦之）

2026年4月25日 / 伊历1447年11月8日

毛拉纳清真寺 - 德国，诺因拉德